



Aarau, 26. April 2021  
GV 2018 – 2021 / 211

## Botschaft an den Einwohnerrat

### Kreditabrechnung Ersatz Schlauchverlegerfahrzeug

Sehr geehrter Herr Präsident  
Sehr geehrte Damen und Herren

#### 1. Ausgangslage

Der Einwohnerrat bewilligte mit dem Investitionsbudget 2016 einen Kredit von 700'000 Franken für den Ersatz des Schlauchverlegerfahrzeuges. Der Stadtrat unterbreitet dem Einwohnerrat die Kreditabrechnung zur Genehmigung.

#### 2. Kreditabrechnung

Die Bruttoanlagekosten belaufen sich auf Fr. 442'664.65. Es resultiert somit eine Kreditunterschreitung von Fr. 257'335.35 oder 36.76 %. Die detaillierte Kreditabrechnung kann dem Anhang 1 entnommen werden.

#### 3. Begründung der Kreditabweichung

Mit dem Budget 2016 wurde für den Ersatz des Schlauchverlegerfahrzeuges ein Betrag von 700'000 Franken bewilligt. Im Jahr 2018 wurde das Schlauchverlegerfahrzeug im offenen Verfahren ausgeschrieben. Das neue Fahrzeug konnte anschliessend zum Preis von rund 400'000 Franken angeschafft werden. Die restlichen Anschaffungskosten von rund 43'000 Franken sind für Einsatzmaterial zum Schlauchverlegerfahrzeug angefallen. Das AGV hat für die Anschaffung des Fahrzeuges einen Beitrag von rund 257'000 Franken geleistet.

Der Stadtrat stellt dem Einwohnerrat wie folgt

#### **A n t r a g :**

Die Kreditabrechnung über den Ersatz des Schlauchverlegerfahrzeuges wird genehmigt.

Im Namen des Stadtrats

Dr. Hanspeter Hilfiker  
Stadtpräsident

Daniel Roth  
Stadtschreiber



Anhang:

- Kreditabrechnung Ersatz Schlauchverlegerfahrzeug

Verzeichnis der aufliegenden Akten:

- Belegmappe

## Kreditabrechnung Ersatz Schlauchverlegerfahrzeug

Objekt: 5100.Z51.5.035 / Ersatz Schlauchverlegerfahrzeug  
 Objektnummer: 2016005AB  
 Beschluss: Einwohnerrat mit Investitionsbudget 2016  
 Verpflichtungskredit: Fr. 700'000.00  
 Sachbearbeiter/in: Manuela Kappeler, Sicherheit, Feuerwehr  
 Ressortleiter/in: Suzanne Marclay-Merz (Öffentliche Sicherheit, Öffentliche Anlagen und Entsorgung)

<b>1</b>	<b>Bruttoanlagekosten</b>				
	Aktivierung auf Konto	14070.60	2019 Fr.	132'626.10	
			2020 Fr.	179'558.95	
	Ausgaben auf Konto	5100.Z51.5.035	2021 Fr.	130'479.60	Fr. 442'664.65
<b>2</b>	<b>Kreditvergleich</b>				
	Verpflichtungskredit				Fr. 700'000.00
	Kreditunterschreitung				Fr. -257'335.35
					-36.76%
<b>3</b>	<b>Einnahmen (Beitrag AGV)</b>				Fr. 257'242.00
<b>4</b>	<b>Nettoinvestition</b>				
	Bruttoanlagekosten				Fr. 442'664.65
	./. Einnahmen				Fr. -257'242.00
	Nettoinvestition				Fr. 185'422.65
<b>5</b>	<b>Aktivierung</b>				
	Übertrag von	Konto	auf	Konto	
	- Mobilien	14070.60		14060.01	Fr. 185'422.65
	Total Nettoinvestitionen				Fr. 185'422.65

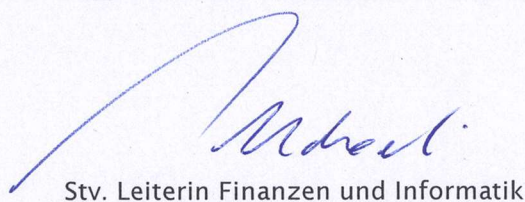
**6 Begründungen zur Kreditunterschreitung**  
 Mit dem Budget 2016 wurde für den Ersatz des Schlauchverlegerfahrzeugs ein Betrag von 700'000 Franken bewilligt. Im Jahr 2018 wurde das Schlauchverlegerfahrzeug im offenen Verfahren ausgeschrieben. Das neue Fahrzeug konnte anschliessend zum Preis von rund 400'000 Franken angeschafft werden. Die restlichen Anschaffungskosten von rund 43'000 Franken sind für Einsatzmaterial zum Schlauchverlegerfahrzeug angefallen. Das AGV hat für die Anschaffung des Fahrzeuges einen Beitrag von rund 257'000 Franken geleistet.

7 **Vollständigkeitserklärung gemäss § 94a Abs. 3 Gemeindegesetz**

Der Stadtrat und der Stellvertreter der Leiterin Finanzen und Informatik bestätigen, dass

- alle buchungspflichtigen Geschäftsfälle, die das vorstehende Projekt bzw. den entsprechenden Verpflichtungskredit betreffen, in der Kreditabrechnung enthalten sind;
- das Projekt im Sinne des beschlossenen Verpflichtungskredites realisiert ist;
- Informationen zur Projektrealisierung sowie Begründungen zu Kreditabweichungen in den Erläuterungen zur Kreditabrechnung enthalten sind.

Aarau, *23.03. 2021*

  
Stv. Leiterin Finanzen und Informatik

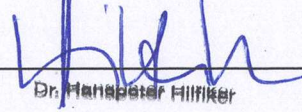
STADTRAT AARAU  
gemäss PA *21-159*

vom **26. April 2021**

**IM NAMEN DES STADTRATES**

Der Stadtpräsident

Der Stadtschreiber

  
Dr. Hanspeter Hiliker

  
Daniel Roth

8 **Genehmigungsvermerke**

Prüfung Kreditabrechnung durch Ausschuss FGPK:

Aarau,

Unterschrift FGPK Mitglied 1:

\_\_\_\_\_

Aarau,

Unterschrift FGPK Mitglied 2:

\_\_\_\_\_

Genehmigung Kreditabrechnung durch den Einwohnerrat:

Aarau,

EINWOHNERRAT AARAU  
Der Protokollführer